

450499-2026 - Gara

Polonia – Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile – Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na przebudowę zbiorników w Kraśniczej Woli oraz spowolnienie spływu wody w rowach melioracyjnych Nadleśnictwa Chojnów
OJ S 124/2026 01/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe
Nadleśnictwo Chojnów
E-mail: chojnow@warszawa.lasy.gov.pl
Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico
Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Affari economici

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej na przebudowę zbiorników w Kraśniczej Woli oraz spowolnienie spływu wody w rowach melioracyjnych Nadleśnictwa Chojnów
Descrizione: Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu sporządzenia dokumentacji projektowo-kosztorysowej w tym uzyskanie wszystkich niezbędnych opinii/uzgodnień/pozwoleń /decyzji, umożliwiających zlecenie i wykonanie robót budowlanych wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego nad realizacją robót budowlanych wykonywanych na podstawie dokumentacji projektowej będącej przedmiotem niniejszego zamówienia. Zakres dokumentacji projektowo-kosztorysowej obejmuje przebudowę dwóch zbiorników po byłych stawach rybnych w celu zebrania jak największej ilości wody i maksymalne przedłużenie jej obecności w zbiornikach w okresach suszy oraz spowolnienie spływu wody w rowach melioracyjnych poprzez instalację obiektów hydrotechnicznych w ich korytach. Szczegółowy zakres usługi zawarty jest w dokumentach zamówienia (Specyfikacji Warunków Zamówienia i jej załącznikach).
Identificativo della procedura: 0ad9708c-9dc2-4b6b-af66-88b1740a476c
Identificativo interno: ZG.270.10.2026
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile
Classificazione aggiuntiva (cpv): 71354000 Servizi di cartografia, 71351000 Servizi di prospezione geologica, geofisica e altri servizi di prospezione scientifica

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Warszawski zachodni (PL913)
Paese: Polonia
Informazioni supplementari: Obszar realizacji zamówienia: Nadleśnictwo Chojnów

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Specificazione Condizioni di Acquisto (SCA) rappresenta documenti del contratto. Procedura è condotta secondo le regole previste per la stes. „procedura inversa”, di cui si parla nell'art. 139 par. 1, 3 - 4 PZP. Relativamente al richiedenti del contratto il Committente prima effettua la valutazione e l'analisi delle offerte, e successivamente effettua la qualificazione del Concorrente, il cui offerta è stata valutata più in alto, nel campo della mancanza delle basi di esclusione e del soddisfacimento delle condizioni di partecipazione al procedimento. Elenco delle dichiarazioni e dei mezzi di prova del Concorrente per dimostrare la mancanza delle basi di esclusione dal procedimento e del soddisfacimento delle condizioni di partecipazione al procedimento è contenuto nei documenti del contratto SCA.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

art. 129 par. 1 pkt 1) in rel. con l'art. 129 par. 2 e gli art. 132-139 della legge del 11 settembre 2019 r. Diritto di appalti pubblici (test unific.: Dz. U. del 2024 r. pos. 1320 - „PZP”) e atti esecutivi al PZP.

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Esecuzione della documentazione di progetto-económica per la ricostruzione dei bacini di raccolta delle acque e la regolazione del flusso dell'acqua nei canali di drenaggio del Nadleśnictwo Chojnów

Descrizione: Oggetto del contratto sono i servizi nel campo della preparazione della documentazione di progetto-económica in cui si ottengono tutti i necessari pareri/accordi/autorizzazioni/decisioni, che consentono e consentono l'esecuzione dei lavori di costruzione insieme al soddisfacimento della supervisione dell'autore della realizzazione dei lavori di costruzione eseguiti sulla base della documentazione di progetto che è l'oggetto del presente contratto. Campo della documentazione di progetto-económica comprende la ricostruzione di due bacini di raccolta delle acque nei vecchi stagni di pesci al fine di raccogliere la massima quantità di acqua e la massima estensione della loro presenza nei bacini di raccolta nei periodi di siccità e la regolazione del flusso dell'acqua nei canali di drenaggio attraverso l'installazione di strutture idrotecniche nei loro canali. Il dettaglio del campo dei lavori è contenuto nei documenti del contratto (Specificazione Condizioni di Acquisto e i suoi allegati).

Identificativo interno: ZG.270.10.2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71354000 Servizi di cartografia, 71351000 Servizi di prospezione geologica, geofisica e altri servizi di prospezione scientifica

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Warszawski zachodni (PL913)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Area di realizzazione del contratto: Nadleśnictwo Chojnów

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 15/07/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Doświadczenie projektanta

Descrizione: W ramach kryterium „Doświadczenie projektanta” oceniane będzie doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia do pełnienia funkcji Projektanta.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena

Descrizione: Ocenie w ramach kryterium „Cena” podlegać będzie cena łączna brutto podana w Formularzu Oferty (Załącznik nr 1 do SWZ)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-ebb02840-7281-4cca-b288-6feb7146576d>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-bf4b8f03-f0be-40cd-9611-53cc191e729d>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 7000,00 PLN. Wadium może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu, 2) gwarancjach bankowych, 3) gwarancjach ubezpieczeniowych, 4) poręczeniach udzielonych przez podmioty, o których mowa w art. 6bust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (tekst jedn.: Dz.U. z 2025 r. poz. 98). Zamawiający wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 5% ceny oferty. Zabezpieczenie może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub w kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy

oszczędnościowo-kredytowej, z tym że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym; 3) gwarancjach bankowych; 4) gwarancjach ubezpieczeniowych; 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. Szczegółowy opis warunków wniesienia wadium i zabezpieczenia należytego wykonania umowy zawarto w dokumentach zamówienia (SWZ).

Termine per il ricevimento delle offerte: 31/07/2026 11:40:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 31/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-ebb02840-7281-4cca-b288-6feb7146576d>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX PZP tj. odwołanie i skarga do sądu. Postępowanie odwoławcze uregulowane zostało w przepisach art. 506-578 PZP, a postępowanie skargowe w przepisach art. 579-590 PZP. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami PZP czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie PZP; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie PZP, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 4. Odwołanie wnosi się w terminie: (a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, (b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż

określony w lit. (a). 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 19.4. i 19.5 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej lub postanowienia Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w polskiej placówce pocztowej operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe albo w placówce podmiotu zajmującego się doręczaniem korespondencji na terytorium innego niż Rzeczpospolita Polska państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej albo państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym albo wysłanie jej na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych, jest równoznaczne z jej wniesieniem.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów

Organizzazione che tratta le offerte: Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Skarb Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chojnów

Numero di registrazione: NIP 1230014006

Indirizzo postale: ul. Klonowa 13, Pilawa

Località: Baniocha

Codice postale: 05-532

Suddivisione del paese (NUTS): Warszawski zachodni (PL913)

Paese: Polonia

E-mail: chojnow@warszawa.lasy.gov.pl

Telefono: +48227275752

Indirizzo internet: <https://chojnow.warszawa.lasy.gov.pl>

Profilo del committente: <https://www.gov.pl/web/nadlesnictwo-chojnow/profil-nabywcy>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. **ORG-0002**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: Regon 010828091

Indirizzo postale: ul. Postepu 17a

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Warszawski wschodni (PL912)

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefono: +48224587801

Fax: +48224587800

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. **ORG-0000**

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 1a7c9f41-936f-4c9d-9825-e08c1534fab6 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 30/06/2026 13:04:54 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 450499-2026

Numero dell'edizione della GU S: 124/2026

Data di pubblicazione: 01/07/2026